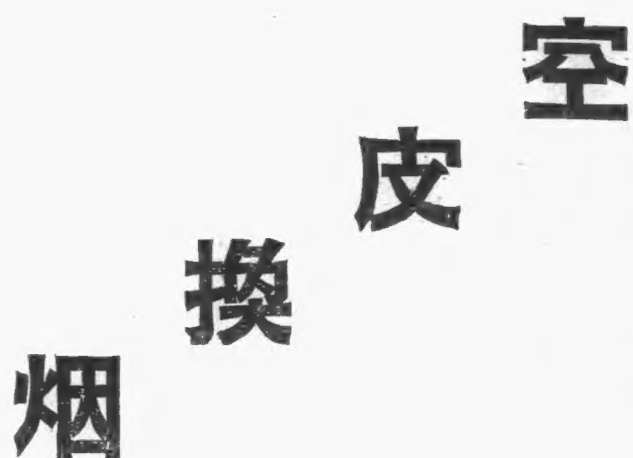






司  
法  
院



大五華牌香烟係  
蘭勃脫，白脫勒公  
司著名出品。烟味  
清香適口，久已馳  
名世界。今爲酬謝  
主顧起見，特將十  
支大五華牌香烟特  
別減價出售。並舉  
行空皮換烟辦法。

◆號六三三八二東電啓謹莊烟清裕街大南四東◆

本報出版以來因言論公正消息敏捷定價低廉行銷普遍廣告效力之大已爲一班讀者所公認茲已呈奉

**國民政府司  
法院批准關  
於一切法律  
廣告須經登  
載華北日報  
始能生效**

(司法院原批製版照刊如上) 偷蒙

定閱或惠登廣告無任歡迎

社址北平王府井大街

支 綫

[illegible]

註：在支綫行駛皆係客貨混合列車

▲黨員學生尤宜讀▲可當革命史看！

本報黃友敦最近搜集電文計書於十年來之精華記事內中分論說實  
講詞調言建文電文計書令文書閣讀袁文紀事章門有影論  
革命有救國之有劇計劃計有研究革命有砥礪人格滿清滿清  
都二百篇計八百頁有百萬言並附刊軍便小影及要人題字分  
上下兩部三卷最上等花紋書面紙裝幀銀色印封面古雅非  
凡定價每部三十元優待八折出版即日起展期至十二月底止  
寄費免加現計十部以上八折

發行所 上海 康脫路 樂里 軍事新聞社







# 日議員向衆院提出質問

## 反對解散議會說

### 軍部希望內閣完成新軍備擴充計劃

【東京五日電】林銑十內閣，現正着手進行，以最大之速度，確立其政策，開議會之解散，已有較大之可能，軍部希望內閣早日完成新軍備擴充計劃，反對解散議會說，由議員向衆院提出質問，其要旨如下：(一)關於解散議會問題，議會之解散，應以憲法之規定為限，不應由行政機關任意解散，(二)關於軍備擴充計劃，軍部希望內閣早日完成，不應因解散議會而中斷，(三)關於財政問題，政府應採取有效之措施，以維持財政之平衡，不應因解散議會而影響財政之穩定。

## 行政院機構改革方針

【東京五日電】行政院機構改革方針，已由行政院會議通過，其要旨如下：(一)行政院機構改革，應以精簡、效率、統一為原則，(二)行政院機構改革，應以加強行政機關之功能為目的，(三)行政院機構改革，應以適應時代之需要為標準。

## 衆院議員提出質問

【東京五日電】衆院議員提出質問，其要旨如下：(一)關於解散議會問題，議員要求政府說明理由，(二)關於軍備擴充計劃，議員要求政府說明進度，(三)關於財政問題，議員要求政府說明措施。

## 軍部主張擴充軍備

【東京五日電】軍部主張擴充軍備，其要旨如下：(一)軍部認為，當前國際形勢，要求日本加強國防，(二)軍部認為，擴充軍備，是日本之權利，(三)軍部認為，擴充軍備，是日本之義務。

## 稅制改革修正辦法

【東京五日電】稅制改革修正辦法，已由政府提出，其要旨如下：(一)稅制改革，應以減輕負擔、增加收入為目的，(二)稅制改革，應以適應經濟之發展為標準，(三)稅制改革，應以公平、合理為原則。

## 馮治安昨抵武邑

### 今晚或明晨可返保定

【保定五日電】馮治安將軍，於昨日抵達武邑，其要旨如下：(一)馮將軍此行，係為視察地方，(二)馮將軍將於今晚或明晨返回保定，(三)馮將軍在武邑期間，曾與地方官員會談。

## 羅斯福電謝林主席

【東京五日電】羅斯福總統，於昨日電謝林主席，其要旨如下：(一)羅斯福總統對林主席之貢獻表示感謝，(二)羅斯福總統希望中日兩國之關係能進一步改善，(三)羅斯福總統對日本之和平努力表示讚賞。

## 孔祥榕今晨可抵濟

【濟南五日電】孔祥榕先生，將於今晨抵達濟南，其要旨如下：(一)孔先生此行，係為視察地方，(二)孔先生將於抵達濟南後，與地方官員會談，(三)孔先生將於近日內離開濟南。

## 後藤昨赴唐榆

【太原五日電】後藤先生，於昨日抵達太原，其要旨如下：(一)後藤先生此行，係為視察地方，(二)後藤先生將於近日內離開太原，(三)後藤先生在太原期間，曾與地方官員會談。

## 檢閱日軍

【東京五日電】檢閱日軍，其要旨如下：(一)檢閱日軍，係為展示日本之軍力，(二)檢閱日軍，係為鼓舞日本之軍心，(三)檢閱日軍，係為適應國際形勢之需要。

## 日蘇新糾紛

【東京五日電】日蘇新糾紛，其要旨如下：(一)日蘇新糾紛，係因領土問題而起，(二)日蘇新糾紛，已引起國際社會之關注，(三)日蘇新糾紛，對中日兩國之關係產生不利影響。

## 田代昨訪宋

### 秦談此次會晤乃為普通通商

【天津五日電】田代首相，於昨日訪問宋主席，其要旨如下：(一)田代首相此行，係為加強中日兩國之友好關係，(二)田代首相與宋主席會談，主要討論了普通通商問題，(三)田代首相對宋主席之貢獻表示感謝。

## 昨開例會

【南京五日電】昨開例會，其要旨如下：(一)昨開例會，討論了當前國際形勢，(二)昨開例會，討論了日本之政策，(三)昨開例會，討論了中國之政策。

## 亞洲各國勞工會議

【東京五日電】亞洲各國勞工會議，其要旨如下：(一)亞洲各國勞工會議，旨在加強亞洲各國勞工之團結，(二)亞洲各國勞工會議，將討論勞工權益問題，(三)亞洲各國勞工會議，將討論勞工福利問題。

## 離海路車險被劫

【東京五日電】離海路車險被劫，其要旨如下：(一)離海路車險被劫，係因歹徒之搶劫而起，(二)離海路車險被劫，已引起社會之關注，(三)離海路車險被劫，對日本之交通產生不利影響。

## 北寧路局副課長

【北平五日電】北寧路局副課長，其要旨如下：(一)北寧路局副課長，係為管理鐵路運輸，(二)北寧路局副課長，將加強鐵路運輸之安全，(三)北寧路局副課長，將提高鐵路運輸之效率。

券航期一十三第									
獎開日昨									
〇五一三三〇獎頭									
中央社	上海	五	日	一	三	三	〇	〇	〇
頭獎	三	三	三	〇	〇	〇	〇	〇	〇
二獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
三獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
四獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
五獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
六獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
七獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
八獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
九獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
十獎	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇

## 離海路車險被劫

【東京五日電】離海路車險被劫，其要旨如下：(一)離海路車險被劫，係因歹徒之搶劫而起，(二)離海路車險被劫，已引起社會之關注，(三)離海路車險被劫，對日本之交通產生不利影響。

## 北寧路局副課長

【北平五日電】北寧路局副課長，其要旨如下：(一)北寧路局副課長，係為管理鐵路運輸，(二)北寧路局副課長，將加強鐵路運輸之安全，(三)北寧路局副課長，將提高鐵路運輸之效率。

## 孫衡衡被劫

【北平五日電】孫衡衡被劫，其要旨如下：(一)孫衡衡被劫，係因歹徒之搶劫而起，(二)孫衡衡被劫，已引起社會之關注，(三)孫衡衡被劫，對北平之治安產生不利影響。

## 一般觀察係被綁票

【北平五日電】一般觀察係被綁票，其要旨如下：(一)一般觀察係被綁票，係因歹徒之搶劫而起，(二)一般觀察係被綁票，已引起社會之關注，(三)一般觀察係被綁票，對北平之治安產生不利影響。

## 市改良地區

【北平五日電】市改良地區，其要旨如下：(一)市改良地區，旨在改善城市環境，(二)市改良地區，將加強城市建設，(三)市改良地區，將提高城市居民之生活水平。

## 簡電一束

【東京五日電】簡電一束，其要旨如下：(一)簡電一束，係為簡化電報手續，(二)簡電一束，將提高電報之效率，(三)簡電一束，將降低電報之費用。



# 土外長赴南通知與意談話結果

知南總理以其與英外交談話之結果云云。

【羅馬四日中央社海電】外長魯哥第今日起程赴南斯拉夫京城，行前對記者談話，謂波蘭，土耳其，阿爾巴尼亞，伊拉克及英志諸國間之公約，現正在從事交涉中，不日即可簽字，魯氏對意國承認於適當時機，加入海峽公約一節，表示滿意，關於桑岬克問題，法土兩國將開始交涉，決定保護該地之軍事合作辦法，國聯大會將於五月間開，屆時將討論埃及加入國聯，及阿比西尼亞問題。

【南斯拉夫京城五日中央社海電】南總理昨日在議會向邊境委員會報告意國深願與南斯拉夫保持友善關係，英海地中海協定，亦於一月二十四日簽字，見其南斯拉夫對此約，頗覺滿意。總理繼稱：保南友好條約，保障南斯拉夫之邊境，故南斯拉夫對此約，力求和平之誠意。

【貝爾格勒四日中央社路透電】據南斯拉夫首相兼外務部多瓦的諾維諾，在衆院財政委員會預算案時宣稱：南斯拉夫今將有陸軍一百五十萬人，堪爲歐洲勁旅，財委會已致函通過陸軍大馬路區提出之陸軍預算，此足証軍政與政治不相混合，斯氏并稱南斯拉夫之政策，以和平爲主旨，志在保衛其邊境與巴爾幹之和平，如屬可能，且將保衛全歐之和平云。

英國前日答復表示無條件接受

【倫敦訊】關於西班牙內亂不干涉問題。上月二十八日曾由不干涉調查委員會主席，即國務大臣萊麥斯，向國際聯盟政府提出，在西班牙陸邊境實施監察之計劃，並提請各國予以贊同。關於此問題若下項，請提請各國於本月四日以前提出答覆。馬德里決可觀察城防，各國軍隊將派，無礙於此，各國未能借顧。

【巴黎二月五日電】西外長伐

(倫敦一月五日)中央社海  
英政府對不干涉委員會復文。已於昨午提交該會。無條件接受委員會所提出案。並志願調停云。及設立常制之之組織云。

○**比使館秘書被殺案**

塞爾日中  
日本駐外務省大臣已克拜完(比)外交折衝局惠里

○**布**

大英國會議員昨出答復。因此小組委員會不能開會。而將延期至下期開會。

○**比使館秘書被殺案**

前駐法大使公使四名，秘書約五十名云。

○**比使館秘書被殺案**

便西來人員大舉更換。對除外交份子外，其餘均不發給身分，其中更包括四外國人，其單是機密。

拉海港，與西班牙南部  
羅立方咸間，目下正在  
比由

戰中，現已有運兵汽車載傷兵絡繹經列里納，國軍兵官稱：已佔據西政軍拉之沃麥鎮，聞政軍軍抵至。[西班牙國民軍之潛艇] 阿爾米利亞至西班牙東海岸，何爾利亞至西班牙一帶其目的顯在壟斷鐵路，惟

人屬討論賠償問題，斯謂比政府立即照案發生一百萬比法郎，除賠付發生之六萬六千，餘款已還六星期，西政府亦從事捕獲兵士，故此事由西政府負全責，國際法僅能以法律上揭過問本案天主教議員，則主張西政政府無須賠償客貨，當即對之答覆國交云。

# 完全解決

【電】美國海員工潮，自始迄今，已將百日，今日已正式宣官解決，自今日始海員一

作人員，現已移往密里里之新馬德星，與干特基州之希克曼工作。

## 英美法擴充軍備

### 法海部擬定擴充海軍兩方案

法海部擬定擴充海軍兩方

**追加軍費案亦經參議院通過**

【倫敦一日中央社海洋電】據日軍艦隊消息，法政府現擬裁訂甲乙兩種方案，擴充海軍。甲案則規定除現在建造中之兩戰艦外，再添造三萬五千噸級戰艦五艘，一萬一千噸級航空母艦二艘，八千噸級巡洋艦十艘，此等艦隻悉於一九四二年以前竣工。乙案則規定建造戰艦三艘，而增多小艦數目，以達十七萬三千噸之總噸數，此兩案現正由專家研究中，以資取決。

【巴黎四日中央社海洋電】法院業今日裁定通過之軍費案，今日由參院以二百九十七票全數通過。

改組後備軍案

有他種八十八年之陸軍服役法，經政府討論後，

【倫敦四日中央社路透電】據內政部方面宣佈，倫敦將

及曼徹斯特兩地防備而具儲藏所地址，業經擇定，兩地均將

藏而具四百萬枚，英國各地將再添設儲藏所十處，所，政府

並將擬辦辦法，使能於最短期內，將該項分發國庫。

【紐約四日同盟電】

美國海軍部爲保護美  
約太平洋上之無窮  
努力之宏圖，以預  
定一九四一年以前，  
整備空軍七十個中隊，第一線機百十架，海軍部航空局長

克萊普敦云：

亞歷山大

空軍提督談云：

空軍與王

空軍提督談云：

，而其內為艦上搭載三十九個  
一十二個中隊，主力部隊所屬

荷蘭將發起召集  
奧斯陸公約大會

保障比荷中立德未提確切保證

【北京一月四日中央社路】料此舉將由荷蘭發起，而年底以前預定成立一千七百五架之第 二 線 機。

見進展，比王利奧波德與  
會晤時，均表示彼此  
比荷兩國中立之一語，

顧遜守奧陸公約，瑞王已於今日離比，散比與荷外相格拉夫會談後，今日據官方宣布，荷外相已接受瑞典之建議，兩國本年內合作進行，以達國際貿易合作益進步，商界聞此消息，大為興奮，蘇俄黨議員，似將召集新蘇俄節節前，以將日俄果斷之公約簽字圖大，該報昨未提供何項確切建議，因此

日內飛埃及

蘇俄對外貿易

去年出超甚鉅

林白上校今日下午會晤記者，並悉空軍上將巴爾波林氏，並進調墨索里尼，其赴埃及一行，將于數日後起飛云。

外貿易出超六百萬盧布，其  
最大主顧爲英國，德國第一

## 巴力斯坦 又發生暴動

蘇格蘭醫師被人襲擊

【倫敦二日五日電】中央社渥太華電：據此間所得消息，巴力斯坦方面，又有暴動發生。蘇格蘭醫師一人，自拿撒勒乘汽車赴耶路撒冷途中，被一乘汽車趕路路撤冷中途之阿拉伯律師一名，則被該地警察拘捕。英國駐巴力斯坦約佔四分之一。

美國第三，出口貨中農產

## 德擬要求

## 收回舊殖民地

德駐英大使謁見英皇  
行國社黨徵招致不滿

【倫敦二月五日中央社路透電】德政府現將提出收回舊有殖民地之要求，下星期賓特羅甫將至英外交部代理外相哈立法克斯討論。聞里氏則欲英國在原則上承認德之要求爲公道。

時，德駐英大使里賓特羅甫，曾向之行國社黨敬禮，

報均加詳論，新聞紀事類  
此：此事業在外交界引起不  
里氏或將辭職返國，亦不  
可知，英保守黨中與之方  
者，雖不乏人，但均謂該  
所爲，乃爲國社主義作宣  
實已違反外交慣例，加  
該使蒞任以來，僕僕倫敦  
林之間，未能久駐任所，  
屬欠妥，而希特勒一月三

德羅科將軍

因受賄被處徒刑  
【南斯拉夫京城四日中央社電】南斯拉夫軍政部長負責購辦軍火之德羅科特將，因收納捷克各兵工廠賄賂三百萬至四百五十萬捷幣，被軍事法庭判處徒刑二十，德氏過去素有嚴肅之稱，故此訊頗出一般預料之外。

後列轉移各產有他項權利關係者應於公告期內覓具妥實舖保來局聲

原報各戶列後

[illegible]

宏福煤窖 鄭重聲明  
 以前舊章自民國二十五年八月三十一日起概作無效特此聲明  
 收據日期由北平政府批准由營業處與少泉號經理陳子泉所立  
 收據日期由北平政府批准由營業處與少泉號經理陳子泉所立  
 收據日期由北平政府批准由營業處與少泉號經理陳子泉所立

[illegible]







版出六期星逢每

王澤民

王小說：這些東西都好辦，明天進城買個全。貼罷對聯屋裏頭坐，他的妻一旁開了言：

第三步對總理遺像行最敬禮，第四步彼此行禮慶賀新年，

第五步每人分了一個點心口袋，第六步每個小孩一角

## 張樹勛

枉費了家長好時候。到如今，十五六，十八九，大無子梳在背後。一來行動不方便，二來要好狠着抹油沖了長，年月久，衣上的油泥饅又厚。應作的事，丟在天必須先梳頭，枉費了多少好時候。

## 張光城

爲世界求和平！

第十八期目錄

首  
中  
日  
言  
公  
消  
靈  
廣  
效  
偉  
本  
茲  
該  
以  
利  
市  
界  
見  
託  
社  
理  
受  
告  
訂  
日  
週  
凡  
廣  
及  
閱  
報  
請  
移  
本  
接  
爲

[illegible]





(No: 765)

徵稿條例  
本刊歡迎各界人士投稿，凡稿件經本刊採用者，即贈送本報一年。如蒙賜稿，請註明真實姓名及住址，以便寄稿。來稿請寄北平中環路本報編輯部收。來稿請註明真實姓名及住址，以便寄稿。來稿請寄北平中環路本報編輯部收。

仇敵

契訶夫著  
趙海譯

一個九月的黑暗的夜晚，十點鐘的時候，本報的編輯部裏，坐着一個瘦削的人，他正對着一個大玻璃窗，窗外是一片黑暗，只有幾顆星星在閃爍。他正對着一個大玻璃窗，窗外是一片黑暗，只有幾顆星星在閃爍。他正對着一個大玻璃窗，窗外是一片黑暗，只有幾顆星星在閃爍。

這是一篇關於契訶夫作品的翻譯，描寫了一個人在深夜對窗沉思的情景。文字細膩，充滿了文學氣息。

這是一篇長篇小說的翻譯，內容豐富，情節曲折。描寫了社會底層人物的生活狀態，以及他們在困境中的掙扎與反抗。文字生動，具有強烈的感染力。

報日央中大唯都首 義主民主三揚國... 黨為

第一版	第二版	第三版	第四版	第五版	第六版	第七版	第八版
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

本報地址：北平中環路

院影電安平 院影電光真 院影電中央

院影電安平	院影電光真	院影電中央
今日場 名媛 盜記 妙曲逗情 鐵貝斯 勞倫斯 珍斯 香艷 浪情 偵探 鉅片	今日場 美國夫人 獸皇國 桃樂珊 安莎 風流 曼麗 好萊塢 美女 李特 合演	今日場 飛將軍 美國空軍 傑姆 凱奈 主演 壯烈威猛 危險緊張 為戰事片之權威















(一)  
文史

(載轉止禁字文版本)



(五) 熊動壇詩年六三九一

你靜靜地流着，  
從來我們依傍你  
生長。

洋溪港，  
你靜靜地流着，  
流着，  
從來你是我們生命的  
乳漿。……

洋溪港，  
你靜靜地流着，  
但如今  
流的是我們的眼淚，  
你知道  
我們心里的悽愴。

洋溪港，  
你聽隱隱的呼喊，  
洋溪港，  
洋溪港，  
我們的故鄉！

（紅飛：洋溪港）

邵冠祥，他也在同樣的情形下  
寫成了「白河」：

你沉着憂悵的臉，  
望着那些誠著砲火，劍子手  
的船，  
從你東面源源而來  
他又歸去，載滿白色的銀錢。

那不是金銀，那是我們的血，  
所有的農村，都市藍天的  
愁眉不展，  
黑龍江的斷山空了，四海的  
水也枯乾，  
漸漸的斷了我們那生命的源  
泉。（未定）

陳慎言著  
第十三回

劉三把前後情形，說了一遍，醇士道：「你這樣是給我丟面子。」劉二道：「我就為老爺的面子，不能不和他爭論。現在我是受傷了！」老爺自有定處辦，若是老爺做主，那什麼話？老爺不肯不用說，若是老爺不肯給我們出力，那麼，我們只有同警察所去控告。倒有些為難，現在人是受傷，若壓制他，他在忿怒之下，一定不聽話，你想法，你且下去歇歇吧！」劉三見醇士好語，安慰自然沒話可說，替諸連聲，走了出去，與太兄見面，退了回去，把扇扇，攪進：「你認他有理呀！太婆道理了，你留他在園兒，不知道還要鬧出什麼亂子？」醇士道：「我眼前不能不如是敷衍，金太太也太鬧了，你試想著，一個太兄，一個醇士打架失去身分，再加上咬他一口，還話若呀！我教他不得敷衍他，就為這條緣故。」周太太道：「你這樣說，那是我們女太太不好，女太太幹的事，都是沒有知識的。」醇士道：「你不要生氣，我是這麼說的，」醇士評論，並沒指責，定女太太都是不好。周太太道：「你說不好，就是不好，不用再再辯了，再辯我也不聽。」

(二) 滔滔者

同時，慈不一定就勇，這些的人物我以爲就是那一些天憫人的慈善家和那些見到社會不仁的壓迫的消極的避世者。在前的，還可以做些善捐助款，憐人恤貧的實際事情；在後的呢？則對於社會不聞不問，簡直做起和尚，尼姑吃起素來以竟求來世或死後的福國天堂了。這都是由於僅有仁而無智無勇的結果。無智就對歷史的變革茫然，因對歷史的變革茫然，致將一切社會不平，委諸「天地不仁」去了。這樣「勇」又何從來呢？我們應當歷歷史地去理解現世，去理解社會生活，去理解人，雙足穩立在地上，切莫來個倒個天。要知道社會原是不平的，仁愛之產生，實即由於社會上有可惡可憎的不仁不愛的相反的事實在，否則，不僅耶穌基督，釋迦牟尼不會有，就連仁愛兩字都成虛無了。我們應把耶穌基督，釋迦牟尼以至仁愛

樣地素朴，美麗，並且顯然經過了精細的編排和校對。除了魯迅那本《二十人集》（「二十天的工作」和「豎琴」的結集）之外，恐怕再沒有別的那一本書，在

(五)

水也枯乾，  
漸漸的斷了我們那生命的源泉。  
（未完）

從途中亦手不釋卷，且環遊世界以集思而益。於是三民主義，爲他創立，這是智，這要使中國進入和平的實地的嚮導原理。但世襲的爵尊理和，人類平，却不能不奮鬥。爲什麼？因爲社會上存着和平的障礙與惡魔，因此，他組織黨軍，不仁不義的另一社會黨鬥！呢！這算得是智仁勇「三者兼具的大的歷史人物了！」

（未完）

這正是求之不得的事」時，作爲一個讀者的我，也不能不感到憤慨和感激。譯者的精心的譯作自然不消說，更可感激的只是魯迅先生的幫忙。魯迅先生在這本書的出版上有大大的力量。這情節在譯者的序文里敘述得很明白。他甚至在病倒的前日（十月十七日），還在經心于這本書的出版，誠如序文里所說：「他要使這書在讀者大眾的心靈里開出燦爛而鐵一般的血花來！」

這「七人集」的書名，也是魯迅先生題的，相應于他自己的「二十人集」。起初書店不肯用這書名，但魯迅先生死後，譯者爲了紀念死者，決定了用他規定的「七人集」。譯者並在扉頁上寫道：

「謹以此書紀念 豫才先生。」（未完）

「把肩頭一擡道：『你還認他有理呀！太婆道理了，你留他在這兒，不知道還要鬧出什麼亂子？』醇士道：『我眼前不能不如是敷衍，金太太也太面莽了，你試想着，一個太太，和一個婢子打架就失了身分，再加上咬他一口，這話若傳了出去，多難聽呀！』」

「你這模樣說，那是爲這緣故。」周太太道：「你這太婆，我們太太太不好，太太太幹的事，都是沒有知識的。」醇士道：「你不要生氣，我是這麼說，泛泛的評論，並無指定，太太太都是不好。」周太太道：「你說不好，就是不好，不用再再辯了！再辯我也不聽。」

（1814）

治閣下小孩咳嗽  
請用此簡便爽適之方

小兒咳嗽之苦爲何任其受嗽  
 給以美入之味  
 止咳藥片一吸其效  
 使咳嗽之喉痛其症即可迅速解除  
 咳嗽喉痛之症口中可緩緩溶化  
 之當即揮化一種消毒緩治氣化  
 體際即全部化一種消毒緩治氣化  
 痰殺滅全部化一種消毒緩治氣化  
 管支炎及一切喉風喉痛各症之病  
 湖北雲頭福音堂劉煥廷君來  
 年迭服各藥均不見效最後經兩  
 告痊癒矣不勝感謝之至  
 韋廉士大藥房藥片保證純潔安全對  
 氣治癒藥片保證純潔安全對  
 各處藥房均有出售或逕向上海  
 江路四五一號韋廉士大藥房  
 局購買每大瓶一元二角五分  
 小瓶六角五分



種子寶真丹

常見富貴之家年過四十託言無子廣蓄姬妾以爲毓  
 麟喪終嘆無兒兼祧無壽人可守此藥專治男子女子虛  
 形家終嘆無兒兼祧無壽人可守此藥專治男子女子虛  
 體弱酒色過度終身無子婦人經血不調經前發熱經後  
 血冷不知子宮寒冷赤白帶下經行腹痛常思小產久不受  
 發冷胸膈悶塞肝鬱不舒嘔吐惡心常思小產久不受  
 必生雙子男八天變不奇夜夢遺精服每服一料爲腰  
 痛筋骨疼痛難此種寒等症夜夢遺精服每服一料爲腰  
 盒婦人臨產服此丹逆產即能順生順服每服一料爲腰  
 明有雙相片庶不致誤謹防假冒  
 外埠加洋貳角  
 空函恕不答覆  
 北平鮮魚口南孝  
 順胡同十九號  
 寶華堂

人生無子辜負一生不孝有三  
多妻已傷身體  
無望田園家產  
以遺他人花錢  
如無子嗣後代  
種天寶真除  
八天百病皆除  
受孕得子喜慶  
臨門莫失此機  
會寶華堂

嬰孩自己藥片雖非補藥亦非食品但已使  
兒轉弱為強轉瘦為胖蓋此藥片善能調整  
胃俾免積食而致營養不良此種調整腸胃  
即人工喂養之嬰兒不得不食與嬌嫩胃腸  
合之代乳品亦具保健之功四川德陽南街  
石仲光君之公子即其一例也

石君書云『小兒伯齡生後因缺乏母乳日  
喂以代乳品情勢更惡疾病時侵後經友介紹與  
嬰孩自己藥片體氣日強現已十分康健壯胖  
矣故予甚感嬰孩自己藥片之功效也』

嬰孩自己藥片味美性和效大統治嬰孩食積  
嘔吐腹痛傷風痰厥發熱蛔蟲出牙各症 各  
皆有出售或向上海江西路四五一號韋廉士  
藥局購買每瓶法幣七角六瓶三元五角郵力不取

上述之治療  
 係由服用嬰  
 孩自己藥片  
 此

藥片之  
 環

勿購影  
 射偽品

注意

TABLET  
 (CHWILL-OSER)